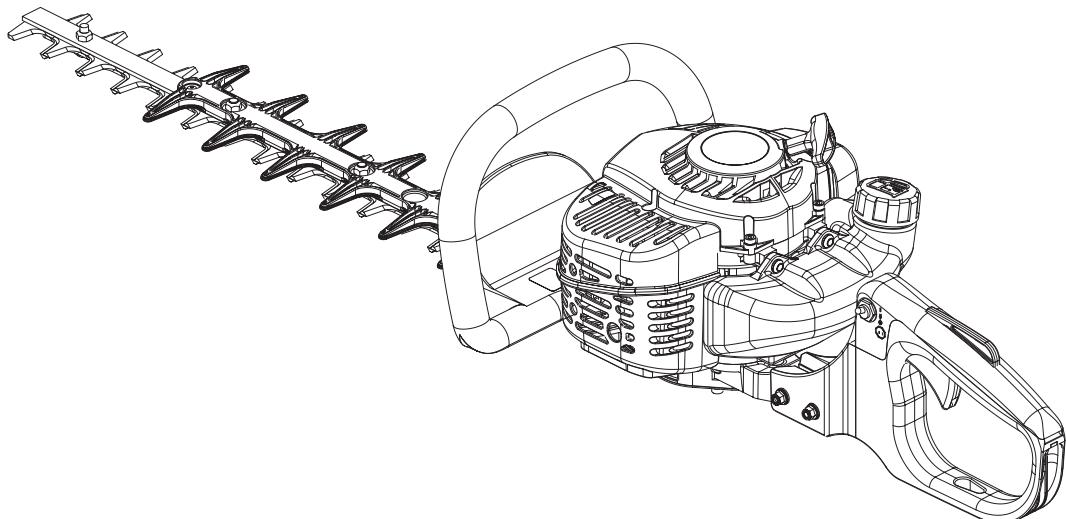


**ECHO**<sup>®</sup>

LATVIISKI  
(norādījumi oriģinālvalodā)



# LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

## DZĪVŽOGU ŠĶĒRES

### HC-1501

### HC-156

CE



#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

RŪPĪGI IZLASIET NORĀDĪJUMUS UN IEVĒROJET DROŠAS  
LIETOŠANAS NOTEIKUMUS.  
PRETĒJĀ GADĪJUMĀ VAR TIKT IZRAISĪTI NOPIETNI  
SAVAINOJUMI.

# Svarīga informācija

---

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

## ○ Šī izstrādājuma paredzētais pielietojums

- ECHO dzīvžogu šķēres ir vieglas, jaudīgas iekārtas ar benzīna dzinēju. Tās ir paredzētas dzīvžogu un krūmu apgriešanai.
- Šo iekārtu drīkst izmantot tikai iepriekš norādītajā nolūkā.

## ○ Izstrādājuma lietotāji

- Nelietojet šo izstrādājumu, pirms esat rūpīgi izlasījis lietotāja rokasgrāmatu un pilnībā sapratis tās saturu.
- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni, kā arī personas, kas nav rūpīgi izlasījušas lietotāja rokasgrāmatu, ir saaukstējušās vai nogurušas vai kuru fiziskais stāvoklis ir citā veidā novājināts.
- Nēmiet vērā, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas ir saistīti ar citām personām vai to īpašumu.

## ○ Informācija par šo lietotāja rokasgrāmatu

- Šajā rokasgrāmatā ir ietverta nepieciešamā informācija par izstrādājuma lietošanu un apkopi. Rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un apgūstiet tās saturu.
- Vienmēr glabājet rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā.
- Ja esat nozaudējis rokasgrāmatu vai tā ir bojāta un vairs nav lasāma, lūdzu, iegādājieties jaunu rokasgrāmatu no vietējā ECHO IZPLATĪTĀJA.
- Šajā rokasgrāmatā tiek lietotas SI sistēmas (starptautiskās mērvienību sistēmas) mērvienības. Iekavās norādītie skaitļi ir sniegti uzziņas nolūkā, un dažos gadījumos, iespējams, var būt nelielas pārrēķināšanas kļūdas.

## ○ Izstrādājuma aizdošana vai nodošana citai personai

- Ja šajā rokasgrāmatā aprakstīto izstrādājumu aizdot dat kādam, nodrošiniet, lai persona, kas aizņemas izstrādājumu un strādā ar to, kopā ar izstrādājumu saņemtu arī lietotāja rokasgrāmatu. Ja izstrādājumu nododat citai personai, lūdzu, kopā ar izstrādājumu nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu.

## ○ Uzziņas

- Lai saņemtu informāciju par izstrādājumu, materiālu un detaļu iegādi, remontu un citām līdzīgām tēmām, lūdzu, sazinieties ar vietējo ECHO IZPLATĪTĀJU.

## ○ Paziņojumi

- Ja izstrādājums tiek uzlabots, šīs rokasgrāmatas saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Daži no lietotajiem attēliem var atšķirties no izstrādājuma, lai varētu sniegt saprotamākus paskaidrojumus.
- Ja jums rodas jebkādas neskaidrības vai bažas, lūdzu, sazinieties ar vietējo ECHO IZPLATĪTĀJU.

## Ražotājs

**YAMABIKO CORPORATION**  
**7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA**

## Pilnvarotais pārstāvis Eiropā

**Atlantic Bridge Limited**  
**Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Apvienotā Karaliste**

# Satura rādītājs

---

Izstrādājuma droša lietošana .....	4
Brīdinājuma paziņojumi .....	4
Citi apzīmējumi .....	4
Simboli .....	4
Drošības simbolu etiķetes atrašanās vieta .....	5
Izmantojot degvielu .....	6
Izmantojot dzinēju .....	7
Apiešanās ar izstrādājumu .....	8
Iepakotā satura saraksts .....	12
Apraksts .....	13
Sagatavošanās darbam .....	14
Degvielas sagatavošana .....	14
Darbības ar dzinēju .....	15
Dzinēja iedarbināšana .....	15
Dzinēja apturēšana .....	16
Dzīvžogu un krūmu apgriešana .....	17
Standarta dzīvžogu apgriešana .....	17
Apkope un uzturēšana .....	18
Apkopēs norādījumi .....	18
Apkope un uzturēšana .....	18
Uzglabāšana .....	23
Ilgtermiņa uzglabāšana (30 dienas vai ilgāk) .....	23
Utilizēšanas procedūra .....	24
Tehniskie dati .....	25
Atbilstības deklarācija .....	26

# Izstrādājuma droša lietošana

## Pirms izstrādājuma lietošanas noteikti izlasiet šo sadalu.

- Šajā sadaļā sniegtajos piesardzības pasākumu aprakstos ir ietverta svarīga drošības informācija. Lūdzu, rūpīgi ievērojet šos piesardzības pasākumus.
- Izlasiet arī rokasgrāmatas pamattekstā ietvertos piesardzības pasākumu aprakstus.

Ar simbolu [romba simbols] ir apzīmēts to seku apraksts, kas var rasties piesardzības pasākuma neievērošanas gadījumā.

## Brīdinājuma paziņojumi

Izmantojot tālāk norādītos brīdinājuma paziņojumus, šajā rokasgrāmatā un uz izstrādājuma ir norādītas situācijas, kurās lietotājs vai citas personas ir pakļauti savainojumu gūšanas riskam. Lai nodrošinātu drošu izstrādājuma lietošanu, noteikti izlasiet un rūpīgi ievērojet šos paziņojumus.

### ⚠ BĪSTAMI

Ar šo simbolu, kuram seko vārds "BĪSTAMI", tiek apzīmēta darbība vai nosacījums, kas izraisīs lietotāja un tuvumā esošo personu smagus savainojumus vai nāvi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ar šo simbolu, kuram seko vārds "BRĪDINĀJUMS", tiek apzīmēta darbība vai nosacījums, kas var izraisīt lietotāja un tuvumā esošo personu smagus savainojumus vai nāvi.

### ⚠ UZMANĪBU!

Ar vārdu "UZMANĪBU!" tiek apzīmēta potenciāli bīstama situācija, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.

## Citi apzīmējumi

Papildus brīdinājuma paziņojumiem šajā rokasgrāmatā tiek lietoti tālāk norādītie paskaidrojuma simboli.



Ar pārsvītrota apļa simbolu tiek apzīmēts norādītās darbības aizliegums.

### PIEZĪME

Šajā rāmītā ietvertajā ziņojumā ir sniegti padomi par izstrādājuma lietošanu, uzturēšanu un apkopi.

### SVARĪGI!

Rāmītā ietvertajā un ar vārdu "SVARĪGI" apzīmētajā tekstā ir ietverta svarīga informācija par šajā rokasgrāmatā aprakstītā izstrādājuma lietošanu, pārbaudi, apkopi un uzglabāšanu.

## Simboli

Šajā rokasgrāmatā un uz izstrādājuma tiek lietoti vairāki paskaidrojuma simboli. Lūdzu, pārliecinieties, ka pilnībā saprotat katras simbola nozīmi.

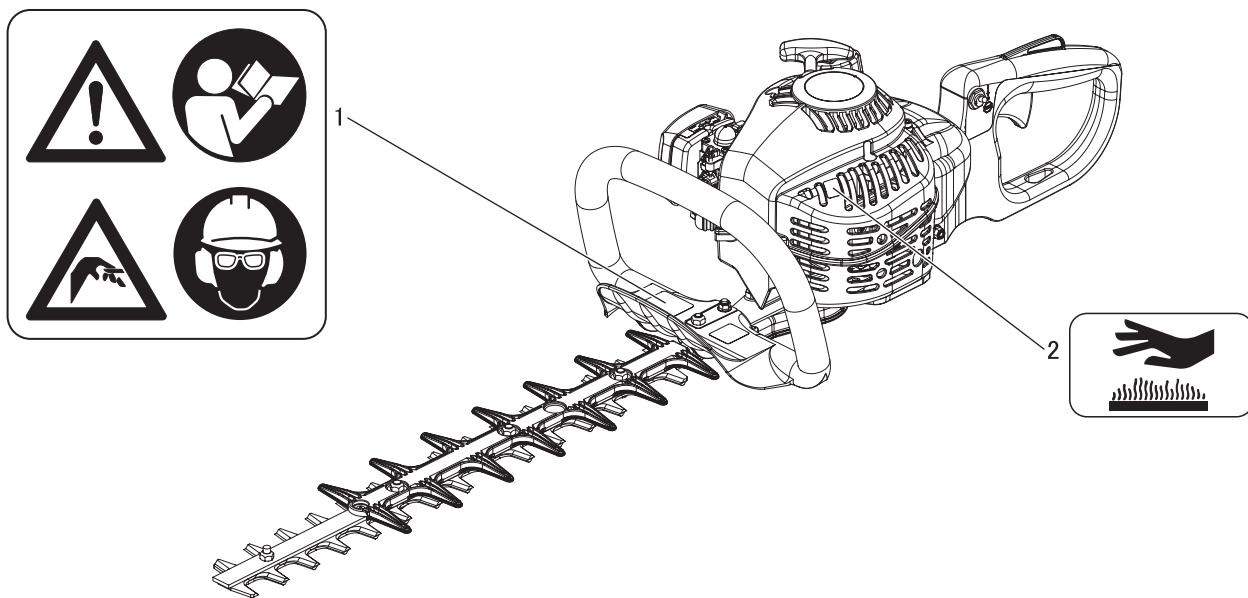
Simbola forma/veids	Simbola apraksts/pielietojums	Simbola forma/veids	Simbola apraksts/pielietojums
	Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu		Benzīna un eļļas maisījums
	Lietojiet acu, ausu un galvas aizsargaprīkojumu		Iztukšošanas pūslīcis (sākotnējās dzinēja uzpildes mehānisms)
	Drošība/brīdinājums		Karburatora regulēšana — mazāku apgriezienu maisījums
	Pirkstu nogriešanas risks		Karburatora regulēšana — lielāku apgriezienu maisījums
	Apturēšana ārkārtas gadījumā		Karburatora regulēšana — tukšgaīta

# Izstrādājuma droša lietošana

Simbola forma/veids	Simbola apraksts/pielietojums	Simbola forma/veids	Simbola apraksts/pielietojums
	Nelietojiet izstrādājumu slikti ventilētās vietās		Droseļvārsta regulators "Auksta dzinēja iedarbināšana" pozīcija (droseļvārsts ir aizvērts)
	Aizdegšanās risks		Droseļvārsta regulators "Darbināšanas" pozīcija (droseļvārsts ir atvērts)
	Elektriskās strāvas trieciena gūšanas risks		Karstas virsmas — apdegumu gūšanas risks
	Garantētais skaņas jaudas līmenis		Dzinēja iedarbināšana

## Drošības simboli etiketes atrašanās vieta

- Šajā rokasgrāmatā aprakstītajiem izstrādājumiem ir piestiprināta tālāk redzamā drošības simbolu etikete. Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka saprotat drošības simbolu etiketes nozīmi.
- Ja nodiluma vai bojājumu dēļ drošības simbolu etikete ir kļuvusi nesalasāma vai tā ir atlīmējusies no nozaudēta, lūdz, iegādājties jaunu drošības simbolu etiketi no vietējā ECHO IZPLATĪTĀJA un piestipriniet to tālāk redzamajā attēlā norādītajā vietā. Etiketei vienmēr ir jābūt salasāmai.



1. Drošības simbolu etikete (daļas numurs X505-002030)
2. Drošības simbolu etikete (daļas numurs X505-002310)

# Izstrādājuma droša lietošana

## Izmantojot degvielu

### **⚠ BĪSTAMI**

#### **Aizliegums veikt degvielas uzpildi uguns tuvumā**

Degviela ir viegli uzliesmojoša viela, tāpēc nepareiza rīcība ar to rada aizdegšanās risku. Sajaucot un uzglabājot degvielu, kā arī rīkojoties ar to, ievērojet īpašu piesardzību, lai neizraisītu smagus savainojumus. Noteikti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Veicot degvielas uzpildi, nesmēķējiet un uzpildes vietas tuvumā neturiet atklātu liesmu.
- Neveiciet degvielas uzpildi, ja dzinējs ir sakarsis vai darbojas.
- ◆ Pretējā gadījumā degviela var uzliesmot un izraisīt aizdegšanos, radot apdegumus.

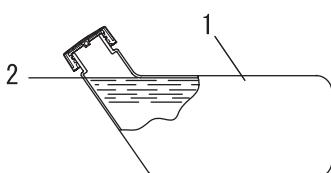
#### **Informācija par degvielas trauku un degvielas uzpildes vietu**

- Lietojiet apstiprinātu degvielas trauku.
- Degvielas tvertnēs un kannās var veidoties paaugstināts spiediens.  
Vienmēr lēni atveriet degvielas tvertņu vāciņus, lai nodrošinātu spiediena izlīdzināšanos.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neveiciet degvielas tvertņu uzpildi iekštelpās.  
VIENMĒR veiciet degvielas tvertņu uzpildi ārpus telpām vietā, kur zemes virsmai nav seguma.

#### **Degvielas noplūžu radīts aizdegšanās risks**

Veicot degvielas uzpildi, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

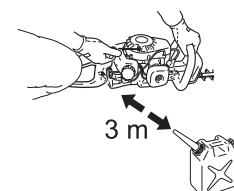
- Uzpildot degvielu, nepieļaujiet, ka degvielas līmenis saņiedz degvielas tvertnes atveri. Uzpildiet degvielu līdz ieteicamajam līmenim (līdz degvielas tvertnes pleca līmenim).
- Saslaukiet pārmērīgas uzpildes dēļ pārplūdušo vai izlijušo degvielu.
- Pēc degvielas uzpildes cieši pievelciet degvielas tvertnes vāciņu.
- ◆ Izlijusi degviela var uzliesmot, izraisot aizdegšanos un apdegumus.



1. degvielas tvertne  
2. Pleca līmenis

#### **Aizliegums iedarbināt dzinēju vietā, kur tika veikta degvielas uzpilde**

- Dzinēju nedrīkst iedarbināt vietā, kur veicāt degvielas uzpildi. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no vietas, kur veicāt degvielas uzpildi.
- ◆ Degvielas uzpildes laikā izplūdusī degviela var uzliesmot, izraisot aizdegšanos.



#### **Degvielas noplūžu radīts aizdegšanās risks**

- Pēc degvielas uzpildes noteikti pārbaudiet degvielas cauruli, degvielas sistēmas blīves un zonu ap degvielas tvertnes vāciņu, lai pārliecinātos, vai šajās vietās nav radušies degvielas noplūde.
- Ja konstatējat degvielas noplūdi, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiku izstrādājuma remontu.
- ◆ Jebkura degvielas noplūde var izraisīt aizdegšanos.



# Izstrādājuma droša lietošana

## Izmantojot dzinēju

### **! BRĪDINĀJUMS**

#### Dzinēja iedarbināšana

- Iedarbinot dzinēju, noteikti ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.
- Vienmēr nodrošiniet, lai būtu uzstādīti visi rokturi un aizsargi.
  - Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilkti.
  - Pārbaudiet, vai nav radušās degvielas noplūdes.
  - Pārbaudiet, vai griešanas asmeņi nav bojāti vai pārmērīgi nodiluši. Ja konstatējat kādu neatbilstību, neizmantojiet izstrādājumu.
  - Novietojiet izstrādājumu uz līdzennes virsmas labi ventiliētā vietā.
  - Nodrošiniet, lai ap izstrādājumu būtu pietiekami daudz brīvas vietas un tā tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvniesi.
  - Ja konstatējat kādus traucēķus, novērsiet tos.
  - Pārliecinieties, ka griešanas asmeņi nepieskaras zemei vai jebkādiem citiem traucēķiem.
  - Pārvietojiet droseles regulatoru tukšgaitas stāvoklī un iedarbiniet dzinēju.
  - Iedarbinot dzinēju, cieši piespiediet izstrādājumu pie zemes.
  - Neiedarbiniet dzinēju, turot izstrādājumu gaisā.
  - ◆ Piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt negadījumu, savainojumus vai pat nāvi.

#### Pārbaude, vai pēc dzinēja iedarbināšanas nerodas neparastas vibrācijas un skanas

- Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai nerodas neparastas vibrācijas vai skaņas. Ja konstatējat neparasītas vibrācijas vai skaņas, nelietojiet izstrādājumu. Sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu izstrādājuma remontu.
- ◆ Ar nokritušām vai nolūzušām daļām saistīti negadījumi var izraisīt traumas vai smagus savainojumus.

#### Aizliegums izstrādājuma darbības laikā pieskarties augstai temperatūrai vai augstam spriegumam pakļautajām sastāvdalām

Izstrādājuma darbības laikā un kādu laiku pēc izstrādājuma izslēgšanas nepieskarīties tālāk norādītajām sastāvdalām, kas ir pakļautas augstai temperatūrai vai augstam spriegumam.

- Klusinātājs, aizdedzes svece, pārnesumkārbas korpus un citas augstai temperatūrai pakļautās sastāvdalas:
- ◆ pieskaroties augstai temperatūrai pakļautai sastāvdalai, varat gūt apdegumus.
- Aizdedzes svece, aizdedzes sveces vads un citas augstam spriegumam pakļautās sastāvdalas:
- ◆ izstrādājuma darbības laikā pieskaroties augstam spriegumam pakļautai sastāvdalai, varat gūt elektriskās strāvas triecienu.



#### Drošības prioritāte aizdegšanās vai dūmu rašanās gadījumā

- Ja pamanāt liesmas dzinējā vai dūmus, kas nerodas no izplūdes atveres, vispirms pārvietojieties drošā attālumā no izstrādājuma, lai izvairītos no savainojuumiem.
- Izmantojot lāpstu, uzberiet liesmām smiltis vai citu līdzīgu materiālu, lai nepielautu uguns izplatīšanos, vai nodzēsiet uguni, izmantojot ugunsdzēsības aparātu.
- ◆ Paniska rīcība var izraisīt uguns izplatīšanos un citu bojājumu paplašināšanos.



#### Toksiskas izplūdes gāzes

- Dzinēja izplūdes gāzes satur toksiskas vielas. Nedarbiniet izstrādājumu telpās, siltumnīcās ar plastikāta sie�ām vai citās slikti ventilētās vietās.
- ◆ Izplūdes gāzes var izraisīt saindēšanos.



#### Dzinēja izslēgšana, veicot izstrādājuma pārbaudi vai apkopi

Veicot izstrādājuma pārbaudi un apkopi pēc tā lietošanas, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Izslēdziet dzinēju un nemēģiniet veikt izstrādājuma pārbaudi vai apkopi, līdz dzinējs ir atdzisīs.
- ◆ Pretējā gadījumā varat gūt apdegumus.
- Pirms pārbaužu un apkopes veikšanas noņemiet aizdedzes sveces uzmavu.
- ◆ Izstrādājuma dzinēja neparedzēta iedarbināšana var izraisīt negadījumu.

#### Aizdedzes sveces pārbaude

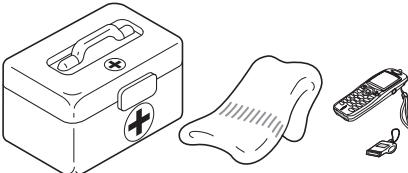
Veicot aizdedzes sveces pārbaudi, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Ja elektrodi vai spailes ir nodiluši vai ir saplaisājušas keramiskās daļas, nomainiet bojātās daļas pret jaunām.
- Dzirksteles rašanās pārbaude (lai pārbaudītu, vai aizdedzes svece rada dzirksteli) ir jāveic vietējā izplatītāja darbiniekiem.
- Dzirksteles rašanās pārbaudi nedrīkst veikt aizdedzes sveces atveres tuvumā.
- Dzirksteles rašanās pārbaudi nedrīkst veikt vietās, kur ir izlijuši degviela vai gaisā ir viegli uzliesmojošas gāzes.
- Nepieskarīties aizdedzes sveces metāla daļām.
- ◆ Aizdedzes svece var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu.



# Izstrādājuma droša lietošana

## Apiešanās ar izstrādājumu Vispārīgi piesardzības pasākumi

<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b>	
<b>Lietotāja rokasgrāmata</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Lai nodrošinātu pareizu darbību, pirms izstrādājuma lietošanas noteikti rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.</li><li>◆ Pretējā gadījumā var tikt izraisīts negadījums vai smagi savainojumi.</li></ul>	
<b>Aizliegums izmantot izstrādājumu ciem mērķiem, izņemot paredzēto pielietojumu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Izstrādājumu nedrīkst lietot citiem mērķiem, izņemot lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos.</li><li>◆ Patvaiķīga modificēšana var izraisīt negadījumu vai smagus savainojumus.</li></ul>	<b>Izstrādājuma aizdošana vai nodošana citai personai</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Ja izstrādājumu aizdodat citai personai, gādājiet, lai kopā ar izstrādājumu tiktu nodrošināta arī lietotāja rokasgrāmata.</li><li>○ Ja izstrādājumu nododat citai personai, lūdzu, kopā ar izstrādājumu nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu.</li><li>◆ Pretējā gadījumā var tikt izraisīts negadījums vai smagi savainojumi.</li></ul>
<b>Aizliegums modifcēt izstrādājumu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Izstrādājumu nedrīkst modifcēt.</li><li>◆ Patvaiķīga modificēšana var izraisīt negadījumu vai smagus savainojumus. Ražotāja sniegtā garantija neattiecas ne uz kādiem darbības traucējumiem, kuru iemesls ir izstrādājuma modifikācijas.</li></ul>	<b>Sagatavošanās savainojumu gūšanas situācijai</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Aptieciņa</li><li>○ Dvieļi un salvetes (lai apturētu asiņošanu)</li><li>○ Svilpe vai mobilais tālrunis (lai lūgtu palīdzību trešajai pusei)</li><li>◆ Ja nespējat veikt pirmās palīdzības darbības vai lūgt palīdzību trešajai pusei, savainojums var kļūt smagāks.</li></ul>
<b>Aizliegums lietot nepārbaudītu izstrādājumu, kuram nav veikta apkope</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja ir veikta tā pārbude un apkope. Vienmēr gādājiet par regulāru izstrādājuma pārbaudi un apkopi.</li><li>◆ Pretējā gadījumā var tikt izraisīts negadījums vai smagi savainojumi.</li></ul>	

## Ar lietošanu saistītie piesardzības pasākumi

<b>⚠ BĪSTAMI</b>	
<b>Dzinēja iedarbināšana</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Nekādā gadījumā nemēģiniet iedarbināt dzinēju, ja atrodies asmeņu pusē.</li><li>◆ Ja asmeņi sāks negaidīti kustēties, var rasties fiziski savainojumi.</li></ul>	<b>Obligātā dzinēja apturēšana asmenu iesprūšanas gadījumā</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Nemēģiniet izņemt asmeni iesprūšanu izraisījušo objektu, kamēr dzinējs darbojas.</li><li>◆ Ja asmeni iesprūšana tiek novērsta un asmeņi sāk kustēties, var rasties fiziski savainojumi.</li></ul>
<b>Nenonemiet trulo pagarinājumu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīts trulais pagarinājums. Ja to nepieciešams nonemt, lai veiktu apkopi, sazinieties ar izplatītāja pārstāvi.</li><li>◆ Pretējā gadījumā pastāv smagu miesas bojājumu gūšanas risks.</li></ul>	

# Izstrādājuma droša lietošana

## ! BRĪDINĀJUMS

### Izstrādājuma lietotāji

Izstrādājumu nedrīkst lietot:

- nogurušas personas;
- personas alkohola reibumā;
- personas, kas lieto medikamentus;
- grūnieces;
- personas, kurām ir novājināts fiziskais stāvoklis;
- personas, kas nav izlasījušas lietotāja rokasgrāmatu;
- bērni.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumu.
- Šī izstrādājuma aizdedzes sistēmas darbības laikā tiek radīts elektromagnētiskais lauks. Magnētiskie lauki var izraisīt elektrokardiostimulatora darbības traucējumus vai atteici. Lai mazinātu veselības apdraudējumu, elektrokardiostimulatoru lietotājiem pirms šī izstrādājuma lietošanas ir ieteicams konsultēties ar savu ārstu un elektrokardiostimulatora ražotāju.



### Lietošanas un darbināšanas vide

- Nelietojiet izstrādājumu vietās, kur nevarat nodrošināt stabili kāju atbalstu, piemēram, stāvās nogāzēs vai vietās, kur tikko ir lijis, jo šādās vietās ir bīstami slidena virsma.
- Nelietojiet izstrādājumu naktī vai tumšās vietās, kur ir ierobežota redzamība.
- ◆ Nokrītot, paslīdot vai nepareizi lietojot izstrādājumu, varat gūt smagus savainojumus.

### Izstrādājuma pārvietošana

- Pārvietojot izstrādājumu tālāk aprakstītajās situācijās, apduriet dzīnēju un pārliecinieties, ka griešanas asmeņi vairs negriežas. Pēc tam uzstādīt asmeņu pārsegu un pavērsiet klusinātāju prom no jūsu ķermēja.
- Pārvietojoties uz darba vietu
  - Pārvietojoties uz citu vietu, kamēr strādājat
  - Pametot vietu, kurā strādājāt
  - ◆ Šo piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt apdegumus vai smagus savainojumus.
  - Ja izstrādājums tiek pārvietots ar automašīnu, iztukšojiet izstrādājuma degvielas tvertni, uzstādīt asmeņu pārsegu un cieši nostipriniet izstrādājumu, lai nepieļautu tā kustību.
  - ◆ Ja izstrādājuma degvielas tvertnē ir degviela, izstrādājuma pārvietošana ar automašīnu var izraisīt aizdegšanos.

### Vibrācija un aukstums

Tiek uzskatīts, ka slimību ar nosaukumu Reino sindroms, kas bojā atsevišķu cilvēku rokas pirkstus, izraisa aukstums un vibrācija. Ruku pakļaušana vibrācijai un aukstumam var izraisīt tirpšanu un dedzinošu sajūtu, kam seko pirkstu krāsas zudums un nejutīgums.

Ieteicams stingri ievērot tālāk minētos piesardzības pasākumus, jo nav zināma minimālā ieteikme, kas izraisa sa slimšanu.

- Uzturiet ķermenī siltu, īpašu uzmanību pievēršot galvas un kakla, pēdu un potišu, kā arī plaukstu un to locītavu siltumam.
- Lai nodrošinātu atbilstošu asins cirkulāciju, bieži pārtrauciet darbu un izpildiet enerģiskus roku vingrinājumus, kā arī nesmēķejiet.
- Ierobežojiet ierīces lietošanas ilgumu. Katru dienu ieplānojiet darbus, kuru izpildei nav nepieciešams izmantot dzīvžogu šķēres vai citu rokās turamu motorizētu aprīkojumu.
- Ja pirkstos jūtat nepatīkamu sajūtu un rodas to apsārtums un pietūkums, kam seko pirkstu nobālēšana un nejutīgums, pirms tālakas ķermēga pakļaušanas aukstumam un vibrācijai konsultējieties ar savu ārstu.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana var izraisīt veselības stāvokļa pasliktināšanos.

### Nepārtrauktas slodzes izraisītās traumas

Tiek uzskatīts, ka, pārāk ilgi noslogojot muskuļus un roku, plaukstu, pirkstu un plecu cīpelas, cilvēkam var parādīties sāpīguma sajūtas, uztūkums, nejutīgums, vājums un nepieciešamas sāpes šajās ķermēņa daļās. Noteiktas atkārtotas darbības ar rokām var radīt ievērojamu risku gūt atkārtotās spriedzes savainojumus (Repetitive stress injury — RSI).

Lai samazinātu RSI, izpildiet tālākos norādījumus.

- Strādājot neturiet plaukstas locītavu saliekta, izstieptā vai pagrieztā stāvoklī.
- Regulāri pārtrauciet darbu, lai samazinātu atkārtoto darbību skaitu un atpūtinātu rokas. Atkārtoto kustību veiciet lēnāk un ar mazāku spēku.
- Izpildiet plaukstu un roku muskuļu stiprināšanas vingrinājumus.
- Ja pirkstos, plaukstās, plaukstu locītavās vai rokās jūtat tirpšanu, nejutīgumu vai sāpes, sazinieties ar ārstu. Jo ātrāk RSI tiek diagnosticēti, jo lielāka ir iespēja novērst neatgriezeniskus nervu un muskuļu bojājumus.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana var izraisīt veselības stāvokļa pasliktināšanos.

# Izstrādājuma droša lietošana

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

### **Sveškermenu un traucēklu novākšana pirms darba ar izstrādājumu**

- Pārbaudiet apvidu, kurā lietosiet izstrādājumu. Novāciet akmenus, metāla priekšmetus un visus citus priekšmetus, kuri varētu izraisīt izstrādājuma iesprūšanu vai bojājumus.
- ◆ Griešanas ierīcei saskaroties ar svešķermeniem, var rasties negadījums vai smagi savainojumi.

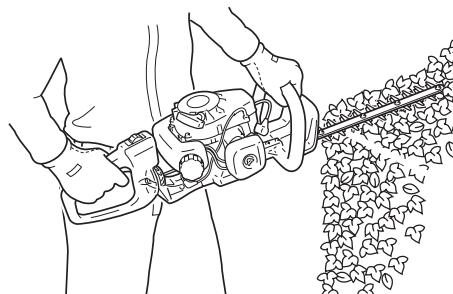
### **Tūlītēja dzinēja izslēgšana problēmu gadījumā**

Tālāk norādītajos gadījumos nekavējoties izslēdziet dzinēju, pārliecinieties, ka griešanas ierīce vairs nekustas, un pēc tam pārbaudiet katru izstrādājuma daļu. Nomainiet vietas bojātās daļas.

- Ja griešanas ierīce darba laikā atsitas pret akmeni, koku, stabu vai citu līdzīgu traucēkli
- Ja izstrādājums pēkšni sāk neparasti vibrēt
- ◆ Bojātu daļu turpmāka lietošana var izraisīt negadījumu vai smagus savainojumus.

### **Neekspluatējet izstrādājumu ar vienu roku**

- Ja dzinējs darbojas, abām rokām jābūt novietotām uz rokturiem. Nekādā gadījumā neekspluatējet izstrādājumu tikai ar vienu roku.
- Ar abām rokām stingri turiet krūmu šķēres — ar vienu roku satveriet priekšējo rokturi, bet ar otru roku — aizmugurējo.
- Ar īkšķi un pirkstiem stingri aptveriet rokturus.
- Nekad nenoņemiet rokas no izstrādājuma, kamēr asmeņi kustas.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana izraisīs nestabilu izstrādājuma turēšanu un var izraisīt nopietrus savainojumus.



### **Bīstamā zona 10 m rādiusā**

Apgabals 10 m rādiusā ap izstrādājumu ir uzskatāms par bīstamo zonu. Strādājot ar izstrādājumu, rūpīgi ievērojet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Nepielaujiet bērnu, citu personu un mājdzīvnieku atrāšanos bīstamajā zonā.
- Ja cita persona ienāk bīstamajā zonā, apturiet dzinēju, lai asmeņi pārstātu kustēties.
- Tuvojoties izstrādājuma lietotājam, pirms ienākšanas bīstamajā zonā brīdiniet lietotāju par savu klātbūtni, piemēram, metot zarus, un pēc tam pārbaudiet, vai dzinējs ir apturēts un asmeņi vairs nekustas.
- Neļaujiet nevienam turēt materiālu, kuru griežat.
- ◆ Saskaņe ar griešanas asmeņiem var izraisīt nopietrus savainojumus.

### **Obligāta griešanas asmeni nekustība pirms izstrādājuma novietošanas uz zemes**

- Pēc dzinēja izslēgšanas pārbaudiet, vai griešanas asmeņi ir beiguši kustēties, un tikai pēc tam novietojiet izstrādājumu uz zemes.
- ◆ Pat ja dzinējs ir izslēgts, asmeņi joprojām var radīt savainojumus, kustoties tukšgaitā.



### **Aizliegums izmantot izstrādājumu, kamēr griešanas asmeni kustas tukšgaitā**

- Ja dzīvzoga šķēres darbojas ar droseles regulatoru tukšgaitas stāvoklī un griešanas asmeņi kustas, izstrādājumu nedrīkst izmantot. Nekavējoties izslēdziet dzinēju un noregulējiet karburatoru.
- ◆ Izstrādājuma lietošana šādā situācijā var izraisīt negadījumu vai smagus savainojumus.

### **Klusinātāja tīrišana**

- Ja dzinēja klusinātāja tuvumā ir ieķērušies tādi priekšmeti kā zāle, lapas, zari vai pārmērīgs smērvielas daudzums, apturiet dzinēju un uzmanīgi noņemiet gružus, nepieskaroties izstrādājuma karstajām daļām.
- ◆ Pretējā gadījumā gruži var aizdegties.

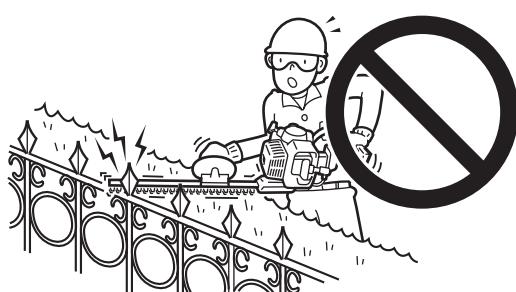


# Izstrādājuma droša lietošana

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

### Aizliegums izmantot izstrādājumu cietu priekšmetu griešanai

- Negrieziet ar izstrādājumu cietus priekšmetus, piemēram, stieples vai tērauda plāksnes.
- Ja asmeņi saskaras ar šķērslī vai nedarbojas pareizi, apturiet dzinēju un pārbaudiet, vai asmeņi nav bojāti.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana var izraisīt izstrādājuma bojājumu vai negadījumu.



### Aizliegums izmantot izstrādājumu uz kāpnēm vai kebļa

- Nesniedzieties pārāk tālu un nestāviet uz nestabilām virsmām.
- Nelietojiet izstrādājumu, stāvot pieslienamo kāpņu augšgalā vai uz ķebļa.
- ◆ Pretējā gadījumā var rasties negadījums vai smagi savainojumi.

## Aizsargaprīkojums

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

### Aizsargaprīkojuma lietošana

Strādājot ar dzīvžogu šķērēm, vienmēr lietojet tālāk norādīto aizsargaprīkojumu.

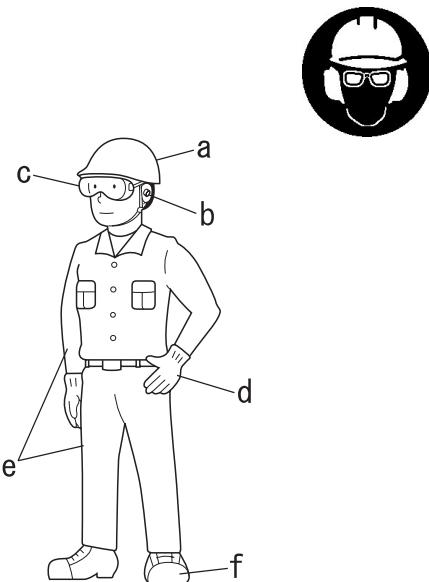
- a. Galvas aizsargaprīkojums (ķivere): galvas aizsardzībai.
- b. Ausu aizsargi vai aizbāžņi: dzirdes aizsardzībai.
- c. Aizsargbrilles: acu aizsardzībai.
- d. Aizsarcimdi: plaukstu aizsardzībai pret aukstumu un vibrāciju.
- e. Atbilstoša izmēra darba apģērbs (garas piedurknes, garas bikses): ķermeņa aizsardzībai.
- f. Sevišķi izturīgi aizsargzābaki ar neslidošām zolēm vai neslidoši darba apavi: pēdu aizsardzībai.

◆ Šo piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt redzes vai dzirdes bojājumus, kā arī smagus savainojumus.

Ja nepieciešams, lietojet tālāk norādīto aizsargaprīkojumu.

○ Respirators: elpošanas orgānu aizsardzībai.

○ Bišu tīkls: aizsardzībai pret bitēm.



### Atbilstoša apģērba lietošana

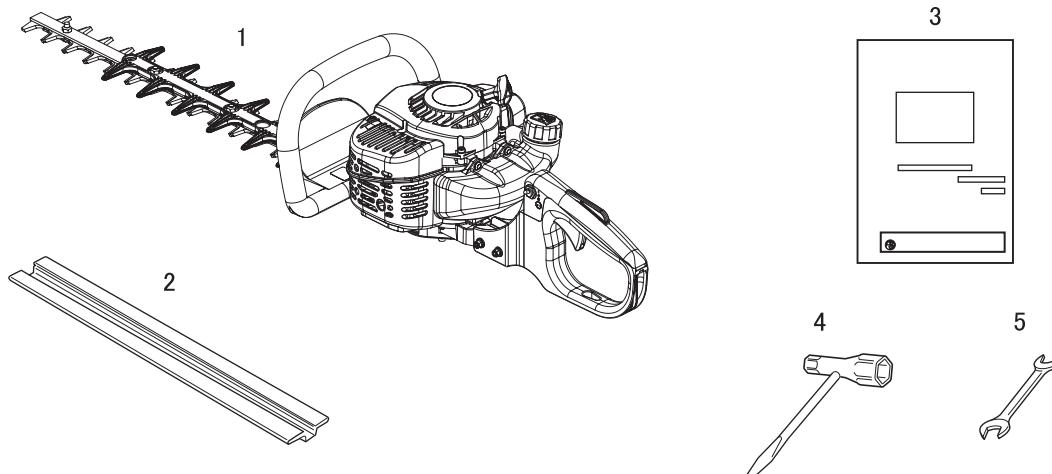
Nevalkājiet kaklasaites, rotaslietas vai platu un brīvi krītošu apģērbu, kas var tikt ierauts ierīcē. Nelietojiet apavus ar atvērtu purngalu, kā arī nestrādājiet bez apaviem vai ar nenosegtām kājām.

◆ Šo piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt redzes vai dzirdes bojājumus, kā arī smagus savainojumus.

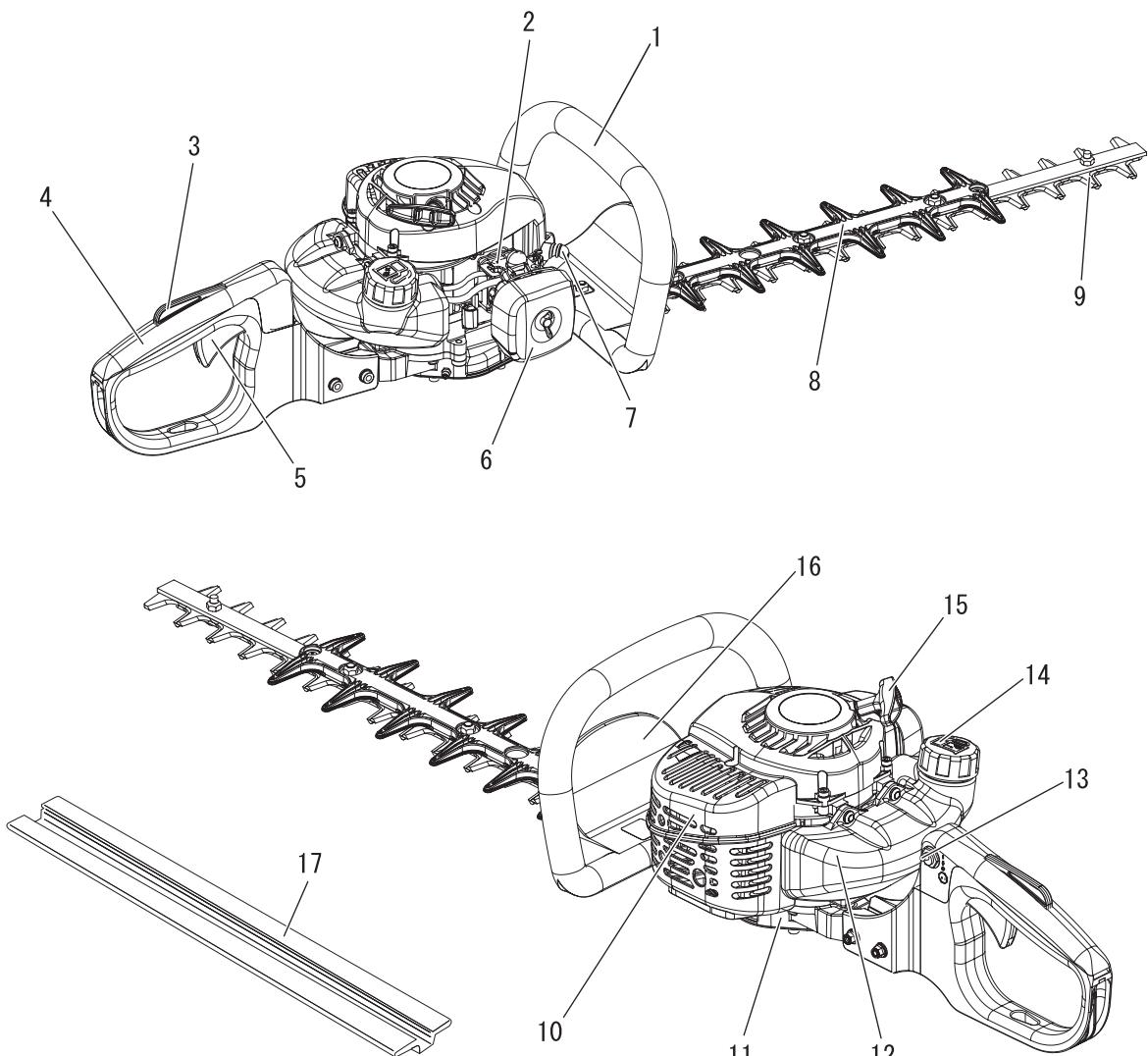


# Iepakotā saturā saraksts

- ♦ Iepakojuma kārbā ir atsevišķi iepakotas tālāk norādītās daļas.
- ♦ Pēc kārbas izpakošanas pārbaudiet tajā ietvertās daļas.
- ♦ Ja kāda detaļa trūkst vai ir bojāta, sazinieties ar ECHO izplatītāju.



Numurs	Detaļas nosaukums	Skaits
(1)	Krūmu šķēres	1
(2)	Asmeņu pārsegs	1
(3)	Lietotāja rokasgrāmata	1
(4)	Grieztaviņa	1
(5)	Viengala uzgriežņu atslēga	1



1. **Priekšējais rokturis** Griešanas ierīces rokturis.
2. **Karburators** Ierīce degvielas un gaisa sajaukšanai pareizās devās.
3. **Droseles regulatora blokators**. Ierīce, kura novērš nejaušu droseles regulatora iedarbošanos, līdz tā tiek manuāli atbrīvota.
4. **Aizmugurējais rokturis** Rokturis, kas ir uzstādīts griešanas ierīces tālākajā galā.
5. **Droseles regulators** Ar lietotāja pirkstu vadāms dzinēja griešanās ātruma regulators.
6. **Gaisa filtra pārsegs**. Nosedz gaisa filtru.
7. **Aizdedzes svece**
8. **Trulais pagarinājums**. Izvirzīta, trula griešanas ierīces daļa. (Attiecas uz ierīci divasmeņu lapu.)
9. **Griešanas ierīce** Griešanas asmeņu un cirpšanas plāksnes mezgla daļa, kas veic griešanu, kopā ar atbalsta daļām.
10. **Klusinātāja pārsegs** Pārsegs klusinātājam, kas nodrošina lietotāja aizsardzību pret karstajām izplūdes gāzēm.
11. **Pārnesumkārbas korpus** Korpus pārnesumiem, ko izmanto dzinēja ātruma uz griešanas piederumu samazināšanai.
12. **Degvielas tvertne**. Tajā atrodas degviela un degvielas filtrs.
13. **Aizdedzes slēdzis**. Ierīce dzinēja iedarbināšanai un apturēšanai.
14. **Degvielas tvertnes vāciņš**. Paredzēts degvielas tvertnes noslēgšanai.
15. **Startera rokturis**. Pavelkams rokturis dzinēja iedarbināšanai.
16. **Aizsargs** Aizsargs starp priekšējo rokturi un griešanas ierīci. Paredzēts, lai aizsargātu plaukstu pret savainojumiem, tai noslīdot no roktura.
17. **Asmeņu pārsegs**. Pārvadājot vai uzglabājot izstrādājumu, vienmēr uzlieciet asmeņu pārsegu.

# Sagatavošanās darbam

## Degvielas sagatavošana

### **⚠ BĪSTAMI**

- Degviela ir viegli uzliesmojoša, un, rīkojoties ar to nepareizi, pastāv ugunsgrēka risks. Uzmanīgi izlasiet un ievērojet piesardzības pasākumus šīs rokasgrāmatas sadaļā "Produkta droša lietošana".
- Kad degvielas uzpilde ir pabeigta, kārtīgi uzlieciet degvielas tvertnes vāciņu un neaizmirstiet pārbaudīt, vai degvielas caurulē, degvielas sistēmas actīnās vai ap degvielas tvertnes vāku nav noplūdes. Ja konstatējat degvielas noplūdi, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu izstrādājuma remontu.
- ◆ Ja degviela aizdegas, tā var izraisīt apdegumus un ugunsgrēku.



### **⚠ UZMANĪBU!**

Degvielas tvertnē ir atšķirīgs spiediens nekā ārējās vides gaisā. Uzpildot degvielu, viegli pagrieziet degvielas tvertnes vāciņu, lai izlīdzinātu spiediena atšķirību.

- ◆ Pretējā gadījumā var izšķauties degviela.

## PIEZĪME

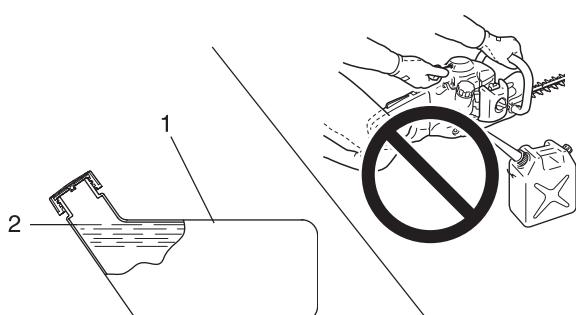
Uzglabājot degvielu, tā kļūst veca. Neveidojiet maisījumu no tāda degvielas daudzuma, ko neizlietosiet trīsdesmit (30) dienu laikā. Nejauciet degvielu tieši degvielas tvertnē.

## Degviela



- Degviela ir standarta kvalitātes benzīna un 2 taktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzētas uzticama zīmola motoreļļas maisījums.  
Ir ieteicams izmantot svinu nesaturošu benzīnu, kura oktāna saturs ir vismaz 89. Nelietojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk nekā 10 % etilspirtu.
- Ieteicamā maisījuma proporcija: 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC, FD standarta prasībām atbilstošai un ECHO augstākās kvalitātes 50: 1 eļļai.
  - Nesajauciet degvielu tieši dzinēja degvielas tvertnē.
  - Nepieļaujiet benzīna vai eļļas izlīšanu. Izlijušī degviela vienmēr jāsaslauka.
  - Rīkojieties ar benzīnu, ievērojot tāšu piesardzību, jo tas ir viegli uzliesmojošs.
  - Degviela jāuzglabā tikai tam paredzētā tvertnē.

## Iepildiet degvielu



1. degvielas tvertnē

2. Pleca līmenis

- Vienmēr uzpildiet degvielu labi ventilētā vietā. Neuzpildiet degvielu telpās.
- Uzpildot degvielu, novietojiet produktu un degvielas uzpildes trauku uz grīdas. Neveiciet izstrādājuma degvielas uzpildi, atrodoties uz kravas automašīnas iekraušanas platformas vai citā līdzīgā vietā.
- Degvielas uzpildes laikā vienmēr gādājiet, lai degvielas līmenis būtu zem degvielas tvertnes plecu līmeņa.
- Degvielas tvertnē ir atšķirīgs spiediens nekā ārējās vides gaisā. Uzpildot degvielu, viegli pagrieziet degvielas tvertnes vāciņu, lai izlīdzinātu spiediena atšķirību.
- Vienmēr saslaukiet izlijušo degvielu.
- Pirms dzinēja startēšanas pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no vietas, kur uzpildījāt degvielu.
- Glabājiet degvielas uzpildes tvertni ēnainā vietā, kuras tuvumā nav uguns.

## Dzinēja iedarbināšana

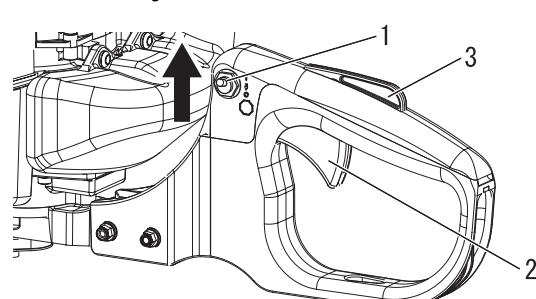
### **! BRĪDINĀJUMS**

- Lai nodrošinātu pareizu izstrādājuma lietošanu, iedarbinot dzinēju, ievērojet piesardzības pasākumus, kuri aprakstīti, sācot ar 4. lappusi, sadalā "Izstrādājuma droša lietošana".
- Ja droseles regulators atrodas tukšgaitas stāvoklī, taču, iedarbinot dzinēju, griešanas asmeņi kustas, pirms izstrādājuma lietošanas noregulējiet karburatoru.
- Griešanas asmeņi sāks kustēties, kad dzinējs sasniegas sajūga iedarbošanās ātrumu.
- ◆ Piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt negadījumu, savainojumus vai pat nāvi.

## PIEZĪME

- Vispirms startera rokturi velciet uz āru lēni un pēc tam dariet to straujāk. Neizvelciet uz āru vairāk par 2/3 no startera auklas kopēja garuma.
- Kad startera aukla tiek ievilkta, neatlaidiet startera rokturi.

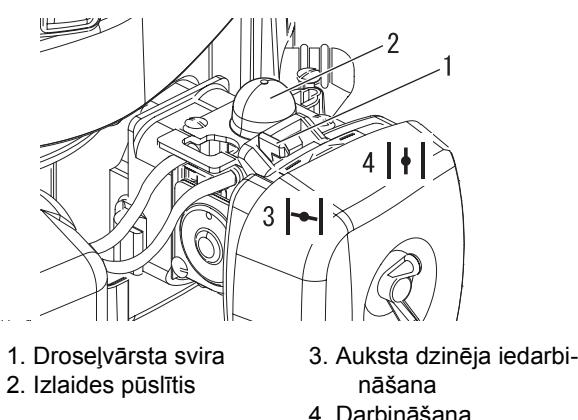
## Auksta dzinēja iedarbināšana



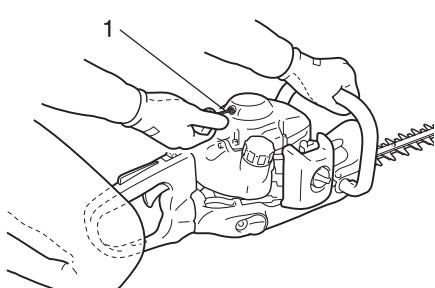
1. Aizdedzes slēdzis  
2. Droseles regulators  
3. Droseles regulatora blokators

(Ja izstrādājums ir ilgstoši uzglabāts, pievienojiet aizdedzes sveces uzmavu.)

Iedarbināšanas procedūra atšķiras atkarībā no tā, vai dzinējs ir auksts vai silts. Tālāk ir aprakstīta auksta dzinēja iedarbināšana.



1. Droseļvārsta svira  
2. Izlaides pūslīcis  
3. Auksta dzinēja iedarbi-  
nāšana  
4. Darbināšana

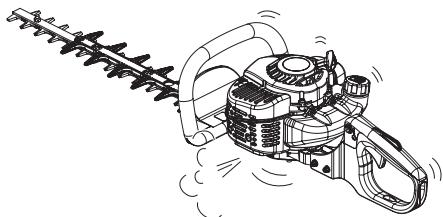


1. Startera rokturis

1. Noņemiet asmeņu pārsegū un pārbaudiet griešanas asmeņus. Ja kāds ir bojāts, nomainiet to pret jaunu.
2. Novietojiet izstrādājumu uz līdzdenas virsmas un, izmantojot stieni vai līdzīgu priekšmetu, pārbaudiet, vai asmeņi nesašaras ar zemes virsmu vai kādu citu instrumentu.
3. Pārbaudiet, vai nav radušās degvielas nooplūdes.
4. Pārlēdziet aizdedzes slēdzi virzienā prom no apturēšanas stāvokļa.
5. Pārvietojiet droseļvārsta sviru auksta dzinēja iedarbināšanas stāvoklī.
6. Secīgi nos piediet un atlaidiet iztukšošanas pūslīti, līdz tajā tiek iesūkta degviela.
7. Pārbaudiet, vai atrodaties drošā vietā, ar kreiso roku cieši satveriet priekšējo rokturi, kā tas ir redzams attēlā, un vairākas reizes pavelciet startera rokturi.
8. Ja dzirdat sprādzienam līdzīgu skaņu un dzinējs nekavējoties pārstāj darboties, pārvietojiet droseļvārsta sviru dzinēja darbības stāvoklī un turpiniet vilkt startera rokturi, lai iedarbinātu dzinēju.
9. Ja dzinējs sāk darboties, tiklīdz esat izpildījis 7. darbībā minētos norādījumus, saudzīgi novietojiet droseļvārsta sviru atpakaļ darbināšanas pozīcijā.
10. Ľaujiet dzinējam kādu laiku darboties tukšgaitā, lai tas uzsiltu.
11. Nospiediet droseles regulatora blokatoru un pakāpeniski sa-spiediet droseles regulatoru.

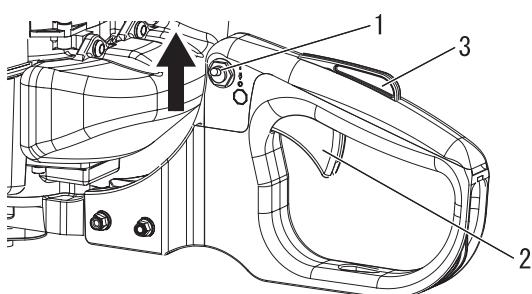
# Darbības ar dzinēju

## Dzinēja iesilšana



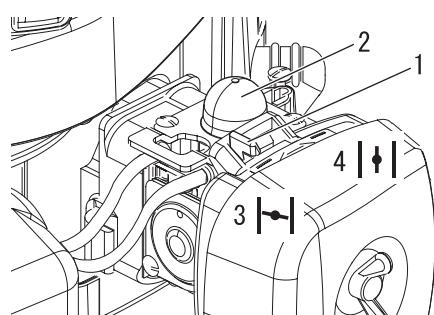
1. Kad dzinējs ir iedarbināts, jaujet tam tukšgaitā (zemā ātrumā) iesilt 2 līdz 3 minūtes.
2. Dzinēja iesilšana palīdz vienmērīgāk ieļot iekšējo mehānismu. Ľaujet dzinējam pilnīgi iesilt, jo tpaši tad, ja ir auksts.

## Silta dzinēja iedarbināšana



1. Aizdedzes slēdzis  
2. Droseles regulators  
3. Droseles regulatora blokators

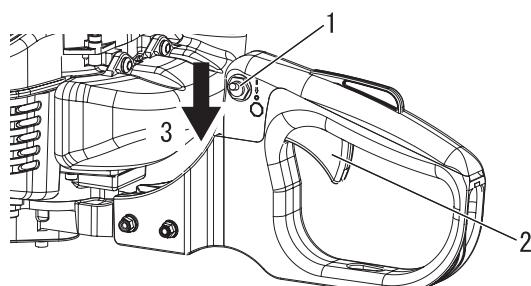
1. Pārslēdziez aizdedzes slēdzi virzienā prom no apturēšanas stāvokļa.
2. Pārliecinieties, ka droseles regulators atrodas tukšgaitas stāvoklī.



1. Droseļvārsta svira  
2. Izlaides pūslīti  
3. Auksta dzinēja iedarbi-  
nāšana  
4. Darbināšana

3. Pārbaudiet, vai droseļvārsta svira atrodas dzinēja darbības stāvoklī.
4. Ja degvielas tvertne nav tukša, pavelciet startera rokturi, lai iedarbinātu dzinēju.
5. Ja iztukšošanas pūslīti nav redzama degviela, secīgi nospiediet un atlaidiet iztukšošanas pūslīti, līdz tajā tiek iesūkta degviela.
6. Pārbaudiet, vai atrodaties drošā vietā, un pavelciet startera rokturi, lai iedarbinātu dzinēju.

## Dzinēja apturēšana



1. Aizdedzes slēdzis  
2. Droseles regulators  
3. Apturēšana

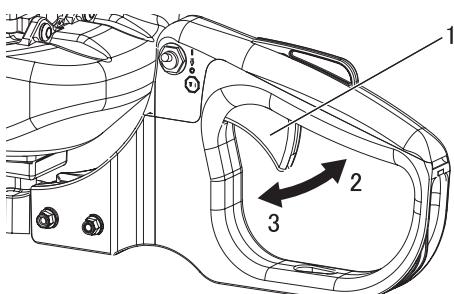
1. Atlaidiet droseles regulatoru un iestatiet dzinēja tukšgaitu (t.i., zemus apgriezienus).
2. Pārslēdziez aizdedzes slēdzi apturēšanas stāvoklī.
3. Ārkārtas gadījumā nekavējoties apturiet dzinēju, izmantojot aizdedzes slēdzi.
4. Ja dzinējs netiek apturēts, pārvietojiet droseļvārsta sviru auksta dzinēja iedarbināšanas stāvoklī. Dzinējs noslāps un apstāsies (apturēšana ar droseļvārstu).
- \* Ja dzinēju neizdodas apturēt, izmantojot aizdedzes slēdzi, pirms atkārtotas izstrādājuma lietošanas nododiet to vietējam izplatītājam, lai veiktu aizdedzes slēža pārbaudi un remontu.

# Dzīvžogu un krūmu apgriešana

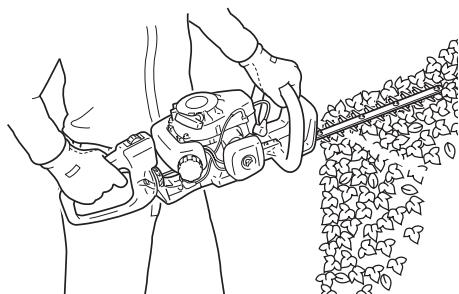
## Standarta dzīvžogu apgriešana

### PIEZĪME

- Šis izstrādājums ir konstruēts tādu krūmu un dzīvžogu griešanai, kuru zaru diametrs nepārsniedz 6 mm.
- Sākat apgriešanu, darbiniet dzinēju ar maksimālo jaudu. Griešana ar samazinātiem apgriezieniem var bojāt sajūgu, ja uzticat tam izslīdēt. Kad neveicat apgriešanu vai griešanu, nedarbiniet dzinēju ar maksimālo jaudu.



1. Droseles regulators      3. Tukšgaita  
2. Lieli apgriezieni



- Kad dzinējs ir iedarbināts, pavelcot droseles regulatoru, paliecinās dzinēja apgriezieni un sāk kustēties griešanas asmeņi. Pielāgojiet dzinēja ātrumu atkarībā no, piemēram, tā, cik daudz dzīvžogu ir jāapgriež.

- Veiciet griešanu, griešanas asmeņus novietojot virzienā prom no sevis. Nenovietojiet griešanas asmeņus pret sevi, vai arī netuvojiet tos sev.
- Apgriežot dzīvžogu vai krūmus, virziet griešanas asmeņus no vienas malas uz otru. Apgriežot nelielus krūmus, virziet asmeņus nedaudz slīpi.
- Apgriežot sānos, virziet griešanas asmeņus virzienā no apakšpusēs uz augšu.
- Nespiediet griešanas asmeņus pret tādiem priekšmetiem kā koki. Lietojiet izstrādājumu atbilstoši griešanas asmeņu kustībām un ātrumam.

# Apkope un uzturēšana

## Apkopes norādījumi

Daja	Apkopes darbības	Lappuse	Pirms lietošanas	Reizi mēnesī
Gaisa filtrs	Tīrišana/nomaiņa	18	•	
Degvielas filtrs	Pārbaude/tīrišana/nomaiņa	18		•
Aizdedzes svece	Pārbaude/tīrišana/regulēšana/nomaiņa	20		•
Karburators	Regulēšana/nomaiņa un regulēšana	19		•
Dzesēšanas sistēma	Pārbaude/tīrišana	19	•	
Klusinātājs	Pārbaudīt/pievilklt/iztīrīt	19		•
Pārnesumkārbas korpus	Eļļošana	21	• (15–20 h)	
Starteris	Pārbaude	22	•	
Asmeņi	Pārbaude/tīrišana/eļļošana	20	•	
Degvielas sistēma	Pārbaude	20	•	
Skrūves, bultskrūves un uzgriežņi	Pārbaudīt/pievilklt/nomainīt	-	•	

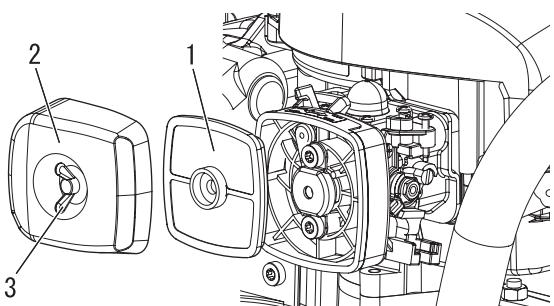
## SVARĪGI!

Iz norādīti maksimālie laika intervāli. Nepieciešamo apkopes darbību biežums ir jānosaka atbilstoši faktiskajiem lietošanas apstākļiem un jūsu pieredzei. Pierakstiet ikmēneša un ikgadējās pārbaudes datumus.

## Apkope un uzturēšana

Ja jums rodas jautājumi vai sarežģījumi, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

### Gaisa filtra tīrišana



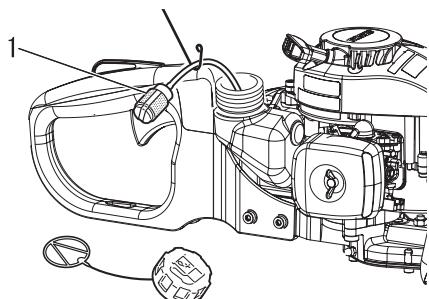
1. Gaisa filtrs  
2. Gaisa filtra pārsegs  
3. Filtra pārsega slēdzis

### PIEZĪME

- Ja filtrs ir pārmērīgi netīrs vai to vairs nevar pareizi ievietot, nomainiet to.
- Pirms filtra uzstādīšanas pārliecinieties, vai tas ir pilnībā nožuvis.

- Aizveriet drosejvārstu. Atbrīvojiet filtra vāka slēdzi un noņemiet gaisa filtra pārsegu un gaisa filtru.
- Uzmanīgi notīriet filtru, izmantojot suku vai pēc nepieciešamības — šķīdinātāju, kurš nav viegli uzliesmojošs. Pirms uzstādīšanas pilnībā izžāvējiet.
- Atkal uzstādīet gaisa filtru un pārsegu, vispirms ievietojot gaisa filtru pārsegā.

### Degvielas filtra tīrišana



1. Degvielas filtrs

- Izņemiet degvielas filtru caur degvielas tvertnes atveri, izmantojot tērauda stiepli vai līdzīgu priekšmetu.
- Tīriet filtru ar piemērotu tīrišanas līdzekli vai nomainiet to, ja tas ir nepieciešams.
- Ievietojiet atpakaļ filtru.

# Apkope un uzturēšana

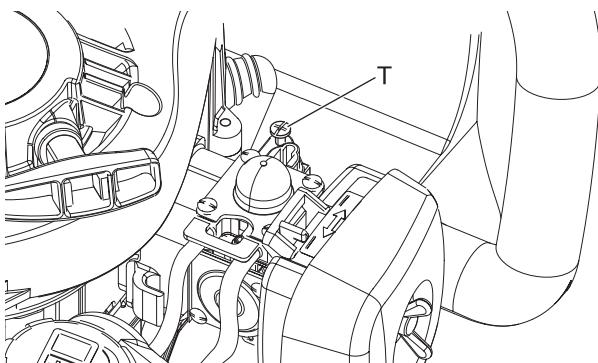
## Karbulatora regulēšana —

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pēc karbulatora noregulēšanas griešanas asmens nedrīkst kustēties, ja dzinējs darbojas tukšgaitā. Pretējā gadījumā var tikt izraisīti smagi savainojumi.

### ⚠ UZMANĪBU!

Sākat darbu, ir jānoregulē tukšgaitas apgriezienu regulators (T), lai netiktu aktivizēta griešanas asmens kustība. Ja rodas karbulatora darbības traucējumi, sazinieties ar vietējo izplatītāju.



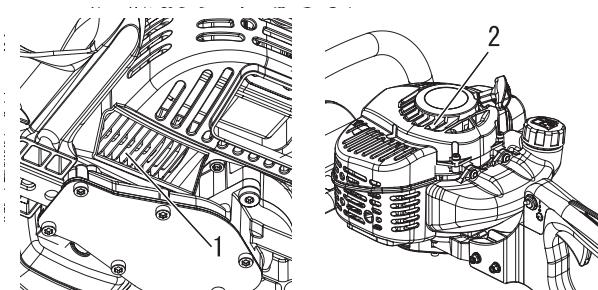
T: tukšgaitas apgriezienu regulators

Rūpītā tiek testēta katra iekārta un karbulatori tiek noregulēti maksimālās veikspējas nodrošināšanai.

Pirms karbulatora regulēšanas iztīriet vai nomainiet gaisa filtru, iedarbiniet dzinēju un vairākas minūtes ļaujet tam darboties, lai tas uzsiltu līdz darba temperatūrai.

1. Tukšgaitas apgriezienu regulēšana  
Iedarbiniet dzinēju un grieziet tukšgaitas apgriezienu regulēšanas skrūvi (T) pulksteņa rādītāja virzienā, līdz asmeņi sāk kustēties. Pēc tam grieziet skrūvi (T) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, līdz asmeņi pārtrauc kustēties. Pagrieziet skrūvi (T) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam par vēl 1/2 apgriezenu.
2. Palieliniet apgriezienus līdz maksimālajai jaudai 2–3 sekundes, lai izvadītu no dzinēja lieko degvielu, un pēc tam atkal pārslēdziet dzinēju tukšgaitā. Lai pārbaudītu, vai pāreja no tukšgaitas līdz maksimālajai jaudai ir vienmērīga, palieliniet apgriezienus.

## Dzesēšanas sistēma



1. Cilindra ribas

2. Dzesējošā gaisa ieplūde

1. Notīriet no cilindra ribām netīrumus un putekļus.
2. Notīriet netīrumus ap dzesējošā gaisa ieplūdi.

## Klusinātāja tīrīšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

○ Nekad nelietojiet iekārtu, kurai nav klusinātāja vai dzirksteļu slāpētāja vai tas ir bojāts. Iekārta ar bojātu dzirksteļu slāpētāju vai bez dzirksteļu slāpētāja ir ugunsnedroša un var bojāt dzirdi.

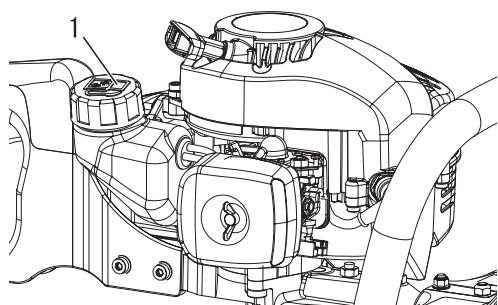
- Oglekļa nogulsnes klusinātājā izraisa dzinēja jaudas samazināšanos un pārkaršanu. Regulāri jāpārbauda dzirksteļu slāpētāja ekrāns. Notīriet nogulsnes no klusinātāja.

### SVARĪGI!

Nenojemiet klusinātāja vāku. Ja tas ir nepieciešams, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

# Apkope un uzturēšana

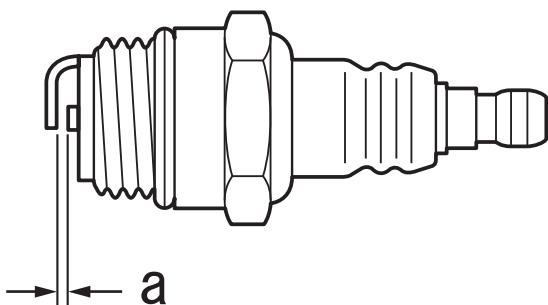
## Degvielas sistēmas pārbaude



1. Degvielas tvertnes vāciņš

- Veiciet pārbaudi pirms katras lietošanas reizes.
- Pēc degvielas uzpildes pārbaudiet, vai no degvielas caurulītes, degvielas tvertnes blīves vai vāciņa nenoplūst vai neizgaro degviela.
- Degvielas noplūdes vai iztvaikošanas gadījumā pastāv aizdegšanās draudi. Nekavējoties pārtrauciet iekārtas lietošanu un vērsieties pie vietējā izplatītāja, lai veiktu pārbaudi vai nomaiņu.

## Aizdedzes sveces pārbaude



a: 0,6–0,7 mm

- Pārbaudiet sveces spraugas izmēru. Spraugas izmēram ir jābūt no 0,6 mm līdz 0,7 mm.
- Pārbaudiet, vai elektrods nav nolietojies.
- Pārbaudiet, vai uz izolatora nav eļjas vai citu nogulšņu.
- Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci un pievelciet to līdz 15–17 N·m griezes momentam (no 150 kgf·cm līdz 170 kgf·cm).

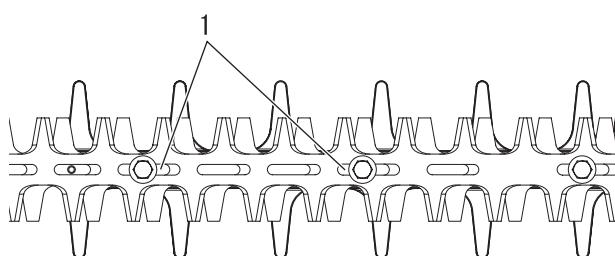
## Griešanas asmeņu kopšana

### **⚠️ UZMANĪBU!**

- Lietojiet cimdus, lai pasargātu rokas no asajiem asmeņiem.
- ◆ Šo norādījumu neievērošana var izraisīt savainojumus.

### **Asmeņu eļlošana (ik pēc 4 darba stundām)**

Iepiliniet dažus pilienus eļjas katrā no bultskrūvju spraugām asmeņu apakšpusē.



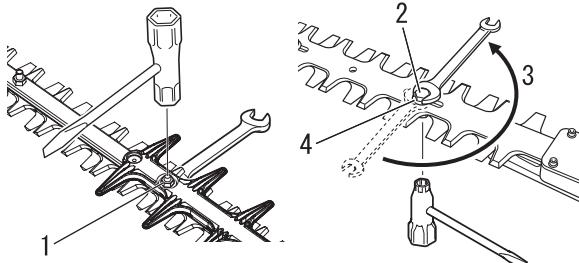
1. Bultskrūvju spraugas

### **Asmeņu tīrīšana (pēc katras lietošanas reizes)**

Noķirt no asmeņiem sveķainos nosēdumus, izmantojot petrolejas (parafīna) un mašīneļļas maisījumu attiecībā 50:50.

# Apkope un uzturēšana

## Asmeņu atstarpes pielāgošana (pēc vajadzības)



1. Kontruzgrieznis  
2. Bultskrūve  
3. Atbrīvojiet par 1/4–1/2 apgrieziena  
4. Starplika

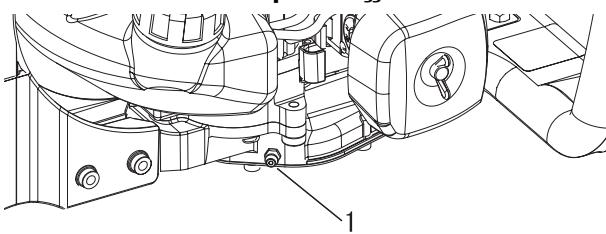
Par 1/2 apgrieziena atbrīvojiet kontruzgriežus, izmantojot T veida atslēgu.

Cieši pievelciet asmeņu bultskrūves, izmantojot 10 mm uzgriežņu atslēgu ar atvērtu galu.

Atbrīvojiet bultskrūves par 1/4–1/2 apgrieziena.  
Turiet bultskrūves, lai tās negrieztos, un pievelciet kontruzgriežus.

Ja bultskrūves ir pareizi pielāgotas, starp griešanas asmeņiem un plakanajām starplikām ir 0,25–0,50 mm atstarpe un plakanā starplika zem katras bultskrūves galvas brīvi griežas.

## Pārnesumkārbas korpusa eljošana



1. Eljošanas nipeli

*Nepieciešamie darbarīki:*

Smērs piedne

*Nepieciešamās detaljas:*

Litija smērvielu.

1. Notīriet eljošanas nipeli.
2. Cieši turiet izstrādājumu un uzmanīgi iepildiet smērvielu nipelī. Nei pildiet smērvielu, izmantojot spēku. Pārmērīga spēka ietekmē smērvielā pārlīs pāri blīvēm, radot bojājumus. **Ik pēc 15–20 darba stundām 1–2 reizes iespiediet smērvielu.**

## PIEZĪME

Lietojiet augstas kvalitātes universālo litija smērvielu.

# Apkope un uzturēšana

## Problēmu novēršanas tabula

Problēma	Diagnoze	Iemesls	Risinājums
Nevar iedarbināt dzinēju		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Degvielas tvertnē nav degvielas</li> <li>• Aizdedzes slēdzis ir pārslēgts apturēšanas stāvoklī</li> <li>• Pārmērīga degvielas iesūkšana</li> <li>• Elektrosistēmas bojājumi</li> <li>• Karburatora darbības traucējumi vai iekšējo daļu iesprūšana</li> <li>• Dzinēja iekšējie darbības traucējumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iepildiet degvielu</li> <li>• Pārslēdziet iedarbināšanas stāvoklī</li> <li>• Pēc apkopes iedarbiniet dzinēju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
Dzinēju ir grūti iedarbināt, nevienmērīga griešanās	Pārplūdes caurulē ieplūst degviela	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Degvielas novecošana</li> <li>• Karburatora problēma</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nomainiet degvielu pret jaunu</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
	Pārplūdes caurulē neieplūst degviela	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Degvielas filtrs ir aizsērējis</li> <li>• Degvielas sistēma ir aizsērējusi</li> <li>• Iesprūst karburatora iekšējās daļas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet vai nomainiet</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
	Aizdedzes svece ir netīra vai mitra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Degvielas novecošana</li> <li>• Neatbilstoša atstarpe starp elektrodiem</li> <li>• Oglekļa nogulsnes</li> <li>• Elektrosistēmas bojājumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nomainiet</li> <li>• Nomainiet</li> <li>• Nomainiet</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
Dzinējs sāk darboties, taču nevar parlieināt apgriezenu skaitu		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netīrs gaisa filtrs</li> <li>• Netīrs degvielas filtrs</li> <li>• Nosprostots degvielas kanāls</li> <li>• Karburatora regulēšanas problēma</li> <li>• Nosprostota izplūdes atvere vai klusinātāja atvere</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iztīriet vai nomainiet</li> <li>• Iztīriet vai nomainiet</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Noregulējet</li> <li>• Iztīriet</li> </ul>
Dzinējs pārtrauc darboties		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karburatora regulēšanas problēma</li> <li>• Elektrosistēmas bojājumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noregulējet</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
Dzinēju nevar apturēt		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aizdedzes slēžņa darbības traucējumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veiciet ārkārtas apturēšanu un sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
Griešanas asmeņi kustas, dzinējam darbojoties tukšgaitā		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karburatora regulēšanas problēma</li> <li>• Bojāta sajūga atspere</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noregulējet</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>
Griešanas asmeņi kļūst truli		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nodiluši griešanas asmeņi</li> <li>• Liela atstarpe starp augšējo un apakšējo asmeni</li> <li>• Sajūga izslīdēšana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> <li>• Sazinieties ar vietējo izplatītāju</li> </ul>

- Pārbaužu un apkopes veikšanai ir nepieciešamas īpašas zināšanas. Ja pats nespējat veikt izstrādājuma pārbaudi un apkopi vai novērst bojājumus, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Nemēģiniet izjaukt izstrādājumu.
- Ja rodas kāda problēma, kas nav aprakstīta iepriekš redzamajā tabulā, vai citi līdzīgi sarežģījumi, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
- Ja ir nepieciešams lietot rezerves daļas un materiālus, izmantojet tikai oriģinalās daļas un īpaši šim mērķim paredzētu izstrādājumus un sastāvdaļas. Citu ražotāju daļu vai attiecīgajam mērķim neparedzētu sastāvdaļu lietošana var izraisīt darbības traucējumus.

## Ilgtermiņa uzglabāšana (30 dienas vai ilgāk)

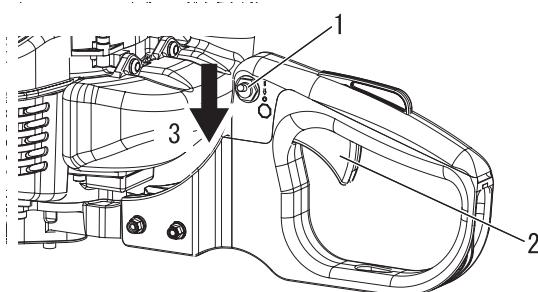
### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Neuzglabājet izstrādājumu noslēgtās, ar degvielas izgarojumiem pildītās vietās vai atklātu liesmu vai dzirksteļu tuvumā.**

◆ Tas var izraisīt aizdegšanos.



Novietojot izstrādājumu ilgtermiņa uzglabāšanai (uz 30 dienām vai ilgāk), veiciet tālāk norādītos ar uzglabāšanu saistītos sagatavošanas darbus.



1. Aizdedzes slēdzis  
2. Droseles regulators

3. Apturēšana

1. Pilnībā iztukšojet degvielas tvertni.
  - A. Izvadiet visu degvielas tvertnē esošo degvielu.
  - B. Vairākas reizes secīgi nospiediet un atlaidiet izlaides pūslīti, lai no tā izvadītu degvielu.
  - C. Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to tukšgaitā, līdz tas pats noslāpst.
2. Pārslēdziet aizdedzes slēdzi apturēšanas stāvoklī.
3. Noslaukiet no krūmu šķēru ārpuses visas smērvielas, eļļu, putekļus, netīrumus un citus materiālus.
4. Veiciet šajā rokasgrāmatā norādītās periodiskās pārbaudes.
5. Pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti. Pievelciet vietas valīgās skrūves un uzgriežņus.
6. Izņemiet aizdedzes sveci un caur uzstādīšanas atveri iepildiet cilindrā atbilstošu daudzumu (aptuveni 10 ml) tīras, jaujas 2 taktu dzinējiem paredzētas motoreļļas.
  - A. Pārsedziet aizdedzes sveces uzstādīšanas atveri ar tīru drānu.
  - B. 2 vai 3 reizes pavelciet startera rokturi, lai izplatītu motoreļļu cilindrā.
  - C. Caur aizdedzes sveces atveri novērojiet virzuļa novietumu. Lēni velciet ar roku darbināmā startera rokturi, līdz virzulis sasniedz augstāko gājienu punktu, un atstājiet to tur.
7. Ievietojiet aizdedzes sveci. (Nepievienojiet aizdedzes sveces uzgali. )
8. Ieeļojiet asmenēus ar biezu eļļas slāni, lai novērstu rūsēšanu.
9. Kad izstrādājums ir pietiekami vēss un sauss, pirms novietošanas uzglabāšanai uzlieciet griešanas asmeniem asmeni pārsegu un ietiniet dzinēja daju plastmasas maisiņā vai citā pārkājumā.
10. Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā bez putekļiem, kur tam nevar piekļūt bērni un citas nepiederošas personas.

# Utilizēšanas procedūra

---

- Atbrīvojieties no atkritumeļļas saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



- Ierīces konstrukcijā esošajām galvenajām plastmasas detaļām ir pievienots kods, kas apzīmē to materiālu.

Kodi attiecas uz tālāk minētajiem materiāliem; atbrīvojieties no šīm plastmasas detaļām saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Markējums	Materiāls
>PA6-GF<	Neilons 6 — stikla šķiedra
>PP-GF<	Polipropilēns — stikla šķiedra
>PE-HD<	Polietilēns

- Ja nezināt, kā utilizēt atkritumeļļu/plastmasas detaļas, lūdzam sazināties ar vietējo izplatītāju.

# Tehniskie dati

		HC-1501	HC-156
<b>Masa</b>			
Iekārtā ar tukšu tvertni	kg	4,9	5,1
Iekārtā ar pilnu tvertni	kg	5,3	5,5
<b>Tilpums:</b> Degvielas tvertne	ml	460	
<b>Griezējinstruments</b>			
Veids		Dubulta darbība, divas puses	
Griešanas garums	mm	499	639
Solis	mm	35	
Augstums	mm	21	
<b>Pārnesumskaitlis un eļļošana</b>			Samazinājums: 5,88; augstas kvalitātes litija smērvie-la
<b>Ārējie izmēri:</b> garums × platums × augstums	mm	1017 × 270 × 192	1157 × 270 × 192
<b>Dzinējs</b>			
Veids		Viencilindra divtaktu dzinējs ar gaisa dzesēšanu	
Dzinēja darba tilpums	cm³	21,2	
Maksimālā vārpstas bremzēšanas jauda, kas ir mērīta atbilstoši standartam ISO 8893	kW	0,58	
Dzinēja apgriezienu skaits, darbojoties ar maksimālo jaudu	apgr./min	7300	
Ieteicamais maksimālais dzinēja apgriezienu skaits	apgr./min	10900	
Ieteicamais dzinēja apgriezienu skaits tukšgaitā	apgr./min	3300	
Karburators		Diafragmas veida	
Aizdedze		Spararata magneto — CDI sistēma	
Aizdedzes svece		NGK BPMR8Y	
Starteris		Ar roku darbināms starteris	
Sajūgs		Automātisks centrībdzes	
<b>Degviela</b>			Standarta kvalitātes benzīns Ir ieteicams izmantot svi-nu nesaturošu benzīnu, kura oktāna saturs ir vismaz 89. Nelietojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk nekā 10 % etilspirta.
Eļļa			Divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzēta mo-toreļļa. Standarti ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC, FD un JASO FD atbilstošu eļļu un eļļai ECHO Premium 50: 1 eļļai.
Attiecība		50 : 1 (2 %)	
Degvielas patēriņš ar maksimālo dzinēja apgriezienu skaitu	l/h	0,40	
Degvielas īpatpatēriņš ar maksimālo dzinēja apgriezienu skaitu	g/(kW•h)	511	
<b>Skaņas spiediena līmenis:</b> (ISO 10517) $L_{pAd}$ ( $= L_{pAeq} + K_{pA}$ )	dB(A)	93,3	94,9
<b>Skaņas spiediena līmenis:</b> (ISO 10517) $L_{WAdeq}$ ( $= L_{WAeq} + K_{WA}$ )	dB(A)	103,0	103,4
<b>Vibrācijas līmenis:</b> (ISO 10517) $a_{hv,eq}$			
Priekšējais rokturis	m/s²	4,4	6,4
Aizmugurējais rokturis	m/s²	8,9	11,4
Neskaidrība: K	m/s²	5,0	5,0

Šie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

# Atbilstības deklarācija

Apakšā parakstījies ražotājs:

YAMABIKO CORPORATION  
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME  
OHME; TOKYO 198-8760  
JAPĀNA

paziņo, ka šeit norādītā jaunā ierīce

## PĀRNESAMĀS DZĪVŽOGU ŠĶERES

Zīmols: ECHO,  
Tips: HC-1501  
HC-156

atbilst šādu direktīvu prasībām:

- \* direktīva **2006/42/EK**.  
(izmantojot harmonizētā standarta **ISO 10517** prasības)
- \* direktīva **2004/108/EK**.  
(izmantojot harmonizētā standarta **EN ISO 14982** prasības)
- \* direktīva **2012/46/ES**;
- \* direktīva **2000/14/EK**.

Atbilstības novērtēšanas procedūra ir veikta saskaņā ar **V PIELIKUMU**.

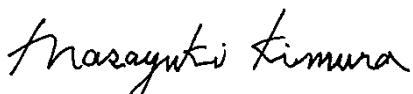
		HC-1501	HC-156
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	dB(A)	101	102
Garantētais skaņas jaudas līmenis	dB(A)	104	105

**HC-1501**      Sērijas numurs 37005721 un nākamie

**HC-156**      Sērijas numurs 37001001 un nākamie

Tokija,  
2014. gada 1. jūnijjs

**YAMABIKO CORPORATION**



**Mazajuki Kimura (Masayuki Kimura)**

**Ģenerāldirektors**

**Pilnvarotais pārstāvis Eiropā, kurš ir pilnvarots apkopot tehnisko dokumentāciju.**

Uzņēmums: Atlantic Bridge Limited

Adrese: Atlantic House, PO Box 4800,

Earley, Reading RG5 4GB, Apvienotā Karalistē

**Filips Vikss (Mr. Philip Wicks)**

## **MEMORANDS**

**YAMABIKO CORPORATION**

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA

TĀLRUNIS: 81-428-32-6118. FAKSS: 81-428-32-6145.



X770-002031

LV

X770224-0902